

Exécutieven — Franse Gemeenschap
Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming

Universiteit te Luik. Faculteit van de wetenschappen. Benoeming, bl. 17015. — Universiteit te Bergen. * Centre interfacultaire des sciences humaines *. Benoemingen, bl. 17015.

Officiële berichten

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 17016.

Ministerie van Financiën

Nationale Loterij. Data der openbare trekkingen voor de maand augustus 1992, bl. 17016.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Bericht van 23 juli 1992 over de representativiteit van vakorganisaties in sommige sectorcomités. Nieuwe lijst van de vakorganisaties die representatief zijn om zitting te hebben in sectorcomité II alsmede in de daarmee overeenstemmende overlegcomités (lijst bedoeld in de artikelen 62 en 63, derde lid, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel), bl. 17017.

Bericht van 23 juli 1992 over de representativiteit van vakorganisaties in sommige sectorcomités. Nieuwe lijst van de vakorganisaties die representatief zijn om zitting te hebben in sectorcomité VI alsmede in de daarmee overeenstemmende overlegcomités (lijst bedoeld in de artikelen 62 en 63, derde lid, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel), bl. 17018.

Exécutifs — Communauté française

Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation

Université de Liège. Faculté des sciences. Nomination, p. 17015. — Université de Mons. Centre interfacultaire des sciences humaines. Nominations, p. 17015.

Exécutifs — Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Province de Liège. Personnel. Approbation, p. 17015. — Protection du patrimoine, p. 17015.

Avis officiels

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 17016.

Ministère des Finances

Loterie nationale. Dates des tirages publics du mois d'août 1992, p. 17016.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Avis du 23 juillet 1992 relatif à la représentativité d'organisations syndicales dans certains comités de secteur. Nouvelle liste des organisations syndicales qui sont représentatives pour siéger dans le comité de secteur II, ainsi que dans les comités de concertation correspondants (liste visée aux articles 62 et 63, alinéa 3, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats relevant de ces autorités), p. 17017.

Avis du 23 juillet 1992 relatif à la représentativité d'organisations syndicales dans certains comités de secteur. Nouvelle liste des organisations syndicales qui sont représentatives pour siéger dans le comité de secteur VI, ainsi que dans les comités de concertation correspondants (liste visée aux articles 62 et 63, alinéa 3, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats relevant de ces autorités), p. 17018.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

« **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE** »

N. 92 — 1960

5 JUNI 1992. — Ministerieel besluit
betreffende de organisatie van taalexamens Frans
in het onderwijs van het Duitse taalstelsel

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1970 betreffende de organisatie van taalexamens, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 april 1982,

Besluit :

Artikel 1. De examens handelend over de grondige kennis van het Frans dat als tweede taal wordt onderwezen in de onderwijsinstellingen van het Duitse taalstelsel worden georganiseerd ten behoeve van de houders van het diploma van onderwijzer, zoals vastgesteld bij artikel 2, 3^o, h, van het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het paramedisch personeel van de rijksinstellingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede van de internaten die van deze instellingen afhangen.

Art. 2. Deze examens worden uitsluitend in de Franse taal gehouden. Zij hebben betrekking op de kennis die van een titularis van een bekwaamheidsbewijs van het hoger secundair onderwijs gewoonlijk wordt geëist.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

F. 92 — 1960

5 JUNI 1992. — Arrêté ministériel portant organisation
des examens linguistiques de langue française
dans l'enseignement de régime allemand

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques, modifié par l'arrêté royal du 26 avril 1982,

Arrête :

Article 1er. Les examens portant sur la connaissance approfondie de la langue française enseignée comme seconde langue dans les établissements d'enseignement de régime allemand sont organisés en faveur des titulaires du diplôme d'instituteur primaire, tel que mentionné à l'article 2, 3^o, h, de l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements.

Art. 2. Ces examens se déroulent exclusivement en langue française. Ils se situent au niveau des connaissances normalement exigées d'un titulaire d'un titre du niveau secondaire supérieur.

Art. 3. Het examen bestaat uit vier delen :

Examengedeelten	Maximale duur	Punten
een schriftelijk gedeelte	3 uur	40
een mondeling gedeelte	14 min.	30
een didactisch gedeelte	45 min.	20
de taalbeheersing		10
	Totaal	100

Art. 4. § 1. Het schriftelijk gedeelte bestaat uit een opstel, dat een synthese en een commentaar omvat van een lezing van maximum twintig minuten over een onderwerp van algemeen of pedagogisch belang.

Het is de kandidaat toegestaan aantekeningen te maken tijdens het beluisteren van 'de voordracht.

De duur van de lezing wordt niet in aanmerking genomen om de duur van het examengedeelte vast te stellen.

§ 2. Het mondeling gedeelte bestaat uit een gesprek dat de gewone woordenschat, eigen aan het betrokken ambt, in toepassing brengt.

§ 3. Het didactisch gedeelte bestaat uit het geven van een les waarvan het onderwerp wordt gekozen onder drie onderwerpen voorgesteld door de kandidaat. Het gekozen onderwerp wordt de dag vóór het examen aan de kandidaat meegedeeld.

§ 4. De taalbeheersing wordt beoordeeld op grond van het geheel der mondelinge en didactische examengedeelten.

Art. 5. De onderwijzer, houder van een bekwaamheidsbewijs tot staving van de grondige kennis van een taal als onderwijstaal, wordt geacht over een grondige kennis van die taal als tweede taal, te beschikken.

Art. 6. Om voor een examen te slagen dient de kandidaat ten minste :

1. 60 % van de punten voor het geheel der examengedeelten;
2. 50 % van de punten voor elk examengedeelte;
3. 50 % van de punten voor de taalbeheersing te behalen.

Art. 7. Er wordt een franstalige examencommissie opgericht. Ze bestaat uit zes leden :

- twee leden, houders van het diploma van onderwijzer;
- twee leden, houders van een diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs;
- twee leden, houders van een diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs.

De leden moeten over een beroepservaring van ten minste zes jaar in het onderwijs beschikken.

Art. 8. De examencommissie houdt eenmaal per jaar zitting. De data, de zetels en de wijze van betaling van het inschrijvingsgeld, worden bepaald door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De examencommissie stelt haar huishoudelijk reglement vast.

Art. 10. De secretaris-generaal van het « Ministère de l'Education nationale » wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Brussel, 5 juni 1992.

J.-M. DEHOUSSE

Art. 3. L'examen comporte quatre parties :

Epreuves	Durée maximale	Points
une épreuve écrite	3 heures	40
une épreuve orale	14 min.	30
une épreuve didactique	45 min.	20
la correction du langage		10
	Total	100

Art. 4. § 1er. L'épreuve consiste en une rédaction comportant la synthèse et le commentaire d'une conférence de vingt minutes au maximum portant sur un sujet d'intérêt général ou pédagogique.

Le candidat peut prendre des notes durant l'audition de la conférence.

Le temps de la conférence n'est pas pris en considération pour fixer la durée de l'épreuve.

§ 2. L'épreuve orale comprend une conversation mettant en œuvre le vocabulaire courant propre à la fonction en cause.

§ 3. L'épreuve didactique comprend l'exposé d'une leçon dont le sujet est choisi parmi trois sujets présentés par le candidat. Le sujet choisi est communiqué au candidat la veille de l'examen.

§ 4. La correction du langage est appréciée en fonction de l'ensemble des épreuves orale et didactique.

Art. 5. L'instituteur primaire titulaire d'un titre attestant une connaissance approfondie d'une langue en tant que langue d'enseignement est censé posséder une connaissance approfondie de cette langue en tant que seconde langue.

Art. 6. Pour subir un examen avec succès, il faut avoir obtenu au moins :

1. 60 % du total des points attribués à l'ensemble des épreuves;
2. 50 % des points attribués à chacune des épreuves;
3. 50 % des points attribués à la correction du langage.

Art. 7. Une commission de langue française est créée. Elle comprend six membres :

- deux membres titulaires du diplôme d'instituteur primaire;
- deux membres titulaires d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire inférieur;
- deux membres titulaires d'un diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur.

Les membres doivent avoir une expérience professionnelle dans l'enseignement de six ans au moins.

Art. 8. La commission siège une fois par an. Les dates, sièges et modalités de paiement des droits d'inscription sont fixés par un avis publié au *Moniteur belge*.

Art. 9. La commission établit son règlement d'ordre intérieur.

Art. 10. Le secrétaire général du Ministère de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juin 1992.

J.-M. DEHOUSSE

MINISTERIUM DER NATIONALEN ERZIEHUNG

D. 92 — 1960

5. JUNI 1992. — Ministerialerlass zur Organisation der Sprachenprüfungen in französischer Sprache im Unterrichtswesen mit deutschem Sprachgebrauch

Der Minister der Wissenschaftspolitik,

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Juli 1963 bezüglich des Sprachgebrauchs im Unterrichtswesen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. November 1970 bezüglich der Organisation der Sprachenprüfungen, abgeändert durch Königlichen Erlaß vom 26. April 1982,

Erlässt :

Artikel 1. Es werden Sprachenprüfungen über die gründliche Kenntnis der französischen Sprache, die als Zweitsprache in den Unterrichtsanstalten mit deutschem Sprachgebrauch unterrichtet wird, für die Inhaber eines Diploms als Volksschullehrer organisiert, so wie es im Artikel 2, 3^o, h, des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969

zur Festlegung der erforderlichen Titel für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate.

Art. 2. Diese Prüfungen finden ausschließlich in französischer Sprache statt. Die gestellten Anforderungen entsprechen denjenigen, die normalerweise einem Inhaber eines Titels der Oberstufe des Sekundarunterrichts gestellt werden.

Art. 3. Die Prüfung umfaßt vier Teile :

Prüfungen	Höchstdauer	Punktezahl
eine schriftliche Prüfung	3 Stunden	40
eine mündliche Prüfung	14 Minuten	30
eine didaktische Prüfung	45 Minuten	20
der mündliche Ausdruck		10
		100

Artikel 4. § 1. Die schriftliche Prüfung besteht aus einem Aufsatz, der die Synthese und die Ausführungen eines höchstens 20 Minuten dauernden Vortrags zu einem Thema allgemeiner oder didaktischer Art umfaßt.

Der Kandidat darf während der Anhörung der Vortrages Notizen nehmen. Die Dauer des Vortrages wird bei der Festlegung der Prüfungsdauer nicht berücksichtigt.

§ 2. Die mündliche Prüfung besteht aus einem Gespräch, bei dem der geläufige Wortschatz in Zusammenhang mit den Aufgaben der Funktion Anwendung finden soll.

§ 3. Die didaktische Prüfung besteht in der Erläuterung einer Unterrichtsstunde, deren Thema aus drei vom Kandidaten eingereichten Vorschläge ausgewählt wird. Das gewählte Thema wird dem Kandidaten am Vortag der Prüfung mitgeteilt.

§ 4. Der mündliche Ausdruck wird aufgrund der Gesamtheit der mündlichen und didaktischen Prüfungen bewertet.

Art. 5. Bei einem Primarschullehrer, der Inhaber eines Titels ist, welcher bescheinigt, daß er über eine gründliche Kenntnis einer Sprache als Unterrichtssprache verfügt, wird angenommen, daß er über eine gründliche Kenntnis dieser Sprache als Zweitsprache verfügt.

Art. 6. Um eine Prüfung mit Erfolg zu bestehen, muß der Kandidat :

1. mindestens 60 % der Gesamtpunktzahl erzielen, die für die Gesamtheit der Prüfungen gewährt wird;
2. 50 % der Punktzahl erzielen, die für jede Prüfung gewährt wird;
3. 50 % der Punktzahl erzielen, die für den mündlichen Ausdruck gewährt wird.

Art. 7. Für die Französische Sprache wird ein Ausschuß eingesetzt. Er setzt sich aus sechs Mitgliedern zusammen :

- zwei Mitglieder, die Inhaber eines Diploms eines Volksschullehrers sind;
- zwei Mitglieder, die Inhaber eines Diploms, das berechtigt in der Unterstufe der Sekundarschule zu unterrichten, sind;
- zwei Mitglieder, die Inhaber eines Diploms, das berechtigt in der Oberstufe der Sekundarschule zu unterrichten, sind.

Die Mitglieder müssen über eine Berufserfahrung von mindestens sechs Jahren im Unterricht verfügen.

Art. 8. Der Ausschuß tagt einmal im Jahr. Das Datum, der Sitz und die Bestimmungen bezüglich der Zahlung der Einschreibgebühren werden durch eine im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichte Mitteilung festgelegt.

Art. 9. Der Ausschuß legt seine innere Geschäftsordnung fest.

Art. 10. Der Generalsekretär des Ministeriums der nationalen Erziehung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 11. Vorliegender Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 5. Juni 1992.

J.-M. DEHOUSSE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 92 — 1961

21 MEI 1992. — Koninklijk besluit waarbij aan de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid toestemming verleend wordt gesubsidieerde contractuelen aan te werven ten einde te beantwoorden aan uitzonderlijke behoeften inzake personeel en die van tijdelijke aard zijn

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1989 tot uitvoering van de programmawet van 30 december 1988 — Titel III — Hoofdstuk II, tot opzetting van een stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen;

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 92 — 1961

21 MAI 1992. — Arrêté royal autorisant l'Office de sécurité sociale d'outre-mer à engager des contractuels subventionnés en vue de répondre à des besoins exceptionnels en personnel et de nature temporaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 94;

Vu l'arrêté royal du 27 février 1989 d'exécution de la loi-programme du 30 décembre 1988 — Titre III — Chapitre II portant création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics;